

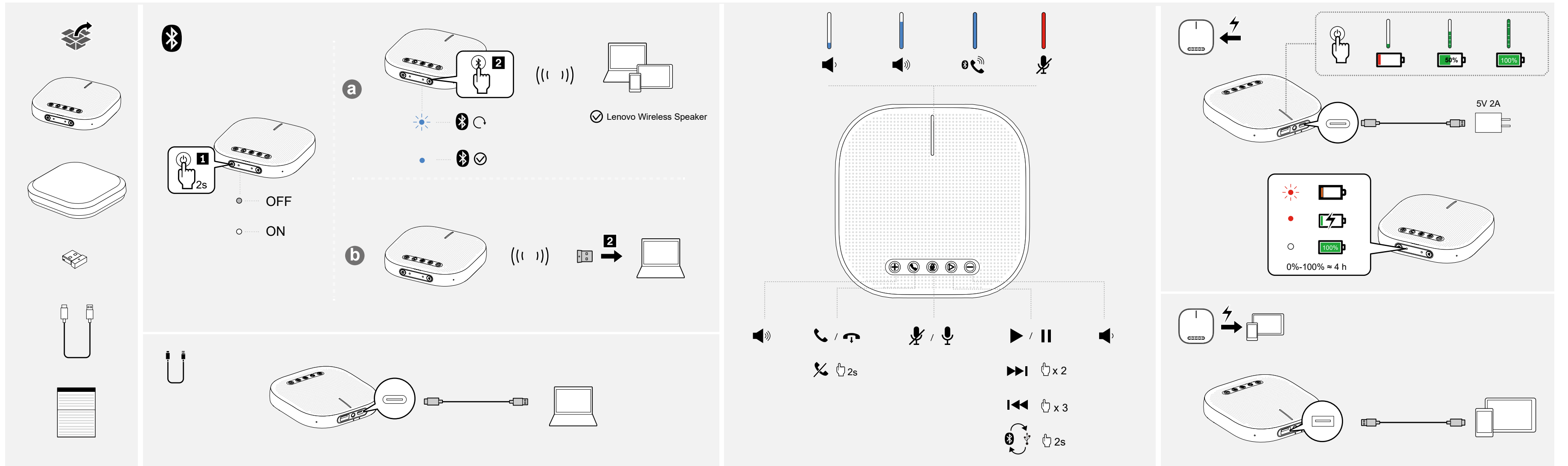
# Lenovo Wireless VoIP Speakerphone

<https://support.lenovo.com>



PN: SP41B84410  
Printed in China

Lenovo



## Important information

- The speakerphone supports Bluetooth connection (with only one Bluetooth device), USB connection, or both at the same time. USB connection has higher priority than Bluetooth connection.
- If the speakerphone fails to pair with the USB receiver, press and hold the Bluetooth button on the USB receiver for 3 seconds. Then, press the Bluetooth button on the speakerphone for pairing.
- The speakerphone provides an audio connector (labeled with "AUX OUT") for you to connect another speaker through a compatible audio cable.
- The speakerphone will not charge your phone or tablet if:
  - The speakerphone is being charged.
  - The speakerphone battery power is below 10%.
  - The speakerphone is turned off.
- Please do not connect the speakerphone with your mobile phone through a USB-C cable.
- To restore factory settings, press and hold the Bluetooth button and the volume-down button together for 10 seconds.
- For more information about control buttons and troubleshooting, go to [https://support.lenovo.com/accessories/wireless\\_voip\\_speakerphone](https://support.lenovo.com/accessories/wireless_voip_speakerphone).

- O viva-voz é compatível com conexões Bluetooth (com apenas um dispositivo Bluetooth), USB ou ambas ao mesmo tempo. A conexão USB tem uma prioridade mais alta do que a conexão Bluetooth.
- Se o viva-voz não parar com o receptor USB, mantenha pressionado o botão Bluetooth no receptor USB por 3 segundos. Em seguida, pressione o botão Bluetooth no viva-voz para pareamento.
- O viva-voz fornece um conector de áudio (com a etiqueta "AUX OUT") para conectar outro alto-falante por meio de um cabo de áudio compatível.
- O viva-voz não carregará seu telefone ou tablet se:
  - O viva-voz estiver sendo carregado.
  - A energia da bateria do viva-voz estiver abaixo de 10%.
  - O viva-voz estiver desligado.
- Não conecte o viva-voz com seu celular por meio de um cabo USB-C.
- Para restaurar as configurações de fábrica, pressione e mantenha pressionado o botão de Bluetooth e o botão de redução de volume por 10 segundos.
- Para obter mais informações sobre botões de controle e solução de problemas, acesse [https://support.lenovo.com/accessories/wireless\\_voip\\_speakerphone](https://support.lenovo.com/accessories/wireless_voip_speakerphone).

- Hlasový komunikátor podporuje pripojenie pomocou technológie Bluetooth (pouze k jednému zariadeniu Bluetooth), pripojenie pomocou konektora USB alebo oboje súčasne. Pripojenie USB má vyššiu prioritu než pripojenie Bluetooth.
- Pokud se hlasový komunikátor nepodaří spárovat s přijímačem USB, stiskněte a podržte tlačítko Bluetooth na přijímači USB po dobu 3 sekund. Poté proveďte spárování stisknutím tlačítka Bluetooth na komunikátoru.
- Hlasový komunikátor má zvukový konektor (označený jako „AUX OUT“) pro připojení dalšího reproduktoru pomocí kompatibilního zvukového kabelu.
- Hlasový komunikátor nebude telefon ani tablet nabíjet v těchto případech:
  - Hlasový komunikátor se nabíjí.
  - Úroveň nabití baterie hlasového komunikátoru je nižší než 10 %.
  - Hlasový komunikátor je vypnutý.
- Nepřipojujte hlasový komunikátor k mobilnímu telefonu pomocí kabelu USB-C.
- Chcete-li obnovit tovární nastavení, stiskněte a podržte tlačítko Bluetooth a tlačítko snížení hlasitosti po dobu 10 sekund.
- Daší informace o ovládacích tlačítkách a odstraňování problémů naleznete na adrese [https://support.lenovo.com/accessories/wireless\\_voip\\_speakerphone](https://support.lenovo.com/accessories/wireless_voip_speakerphone).

- De speakerphone ondersteunt een Bluetooth-verbinding (met slechts één Bluetooth-apparaat), USB-aansluiting of allebei tegelijk. De USB-verbinding heeft een hogere prioriteit dan de Bluetooth-aansluiting.
- Als de speakerphone niet met de USB-ontvanger kan worden gekoppeld, houdt u de Bluetooth-knop op de USB-ontvanger 3 seconden ingedrukt. Druk vervolgens op de Bluetooth-knop op de speakerphone om deze te koppelen.
- De speakerphone heeft een audio-aansluiting (met de aanduiding "AUX OUT") waarop u een andere luidspreker kunt aansluiten met een compatibele audiokabel.
- De speakerphone laadt uw telefoon of tablet niet op als:
  - De speakerphone wordt opgeladen.
  - De batterijlading van de speakerphone minder dan 10% is.
  - De speakerphone uitstaat.
- Sluit de speakerphone niet met een USB-C-kabel op uw mobiele telefoon aan.
- Als u de fabrieksinstellingen wilt herstellen, houdt u de Bluetooth-knop en de knop voor volume omlaag 10 seconden ingedrukt.
- Ga voor meer informatie over bedieningsknoppen en probleemoplossing naar [https://support.lenovo.com/accessories/wireless\\_voip\\_speakerphone](https://support.lenovo.com/accessories/wireless_voip_speakerphone).

- Bluetooth sul ricevitore USB per 3 secondi. Premere quindi il pulsante Bluetooth sul vivavoce per eseguire l'accoppiamento.
- Il vivavoce fornisce un connettore audio (contrassegnato da "AUX OUT") per collegare un altro altoparlante tramite un cavo audio compatibile.
- Il vivavoce non caricherà il telefono o il tablet se:
  - Il vivavoce è in carica.
  - La carica della batteria del vivavoce è inferiore al 10%.
  - Il vivavoce è disattivato.
- Non collegare il vivavoce al telefono cellulare tramite un cavo USB-C.
- Per ripristinare le impostazioni predefinite, tenere premuti contemporaneamente il pulsante Bluetooth e il pulsante di riduzione del volume per 10 secondi.
- Per ulteriori informazioni sui pulsanti di controllo e la risoluzione dei problemi, visitare la pagina [https://support.lenovo.com/accessories/wireless\\_voip\\_speakerphone](https://support.lenovo.com/accessories/wireless_voip_speakerphone).

- Bluetooth sul ricevitore USB per 3 secondi. Premere quindi il pulsante Bluetooth sul vivavoce per eseguire l'accoppiamento.
- Il vivavoce fornisce un connettore audio (contrassegnato da "AUX OUT") per collegare un altro altoparlante tramite un cavo audio compatibile.
- Il vivavoce non caricherà il telefono o il tablet se:
  - Il vivavoce è in carica.
  - La carica della batteria del vivavoce è inferiore al 10%.
  - Il vivavoce è disattivato.
- Non collegare il vivavoce al telefono cellulare tramite un cavo USB-C.
- Per ripristinare le impostazioni predefinite, tenere premuti contemporaneamente il pulsante Bluetooth e il pulsante di riduzione del volume per 10 secondi.
- Per ulteriori informazioni sui pulsanti di controllo e la risoluzione dei problemi, visitare la pagina [https://support.lenovo.com/accessories/wireless\\_voip\\_speakerphone](https://support.lenovo.com/accessories/wireless_voip_speakerphone).

- Bluetooth sul ricevitore USB per 3 secondi. Premere quindi il pulsante Bluetooth sul vivavoce per eseguire l'accoppiamento.
- Il vivavoce fornisce un connettore audio (contrassegnato da "AUX OUT") per collegare un altro altoparlante tramite un cavo audio compatibile.
- Il vivavoce non caricherà il telefono o il tablet se:
  - Il vivavoce è in carica.
  - La carica della batteria del vivavoce è inferiore al 10%.
  - Il vivavoce è disattivato.
- Non collegare il vivavoce al telefono cellulare tramite un cavo USB-C.
- Per ripristinare le impostazioni predefinite, tenere premuti contemporaneamente il pulsante Bluetooth e il pulsante di riduzione del volume per 10 secondi.
- Per ulteriori informazioni sui pulsanti di controllo e la risoluzione dei problemi, visitare la pagina [https://support.lenovo.com/accessories/wireless\\_voip\\_speakerphone](https://support.lenovo.com/accessories/wireless_voip_speakerphone).

- Bluetooth sul ricevitore USB per 3 secondi. Premere quindi il pulsante Bluetooth sul vivavoce per eseguire l'accoppiamento.
- Il vivavoce fornisce un connettore audio (contrassegnato da "AUX OUT") per collegare un altro altoparlante tramite un cavo audio compatibile.
- Il vivavoce non caricherà il telefono o il tablet se:
  - Il vivavoce è in carica.
  - La carica della batteria del vivavoce è inferiore al 10%.
  - Il vivavoce è disattivato.
- Non collegare il vivavoce al telefono cellulare tramite un cavo USB-C.
- Per ripristinare le impostazioni predefinite, tenere premuti contemporaneamente il pulsante Bluetooth e il pulsante di riduzione del volume per 10 secondi.
- Per ulteriori informazioni sui pulsanti di controllo e la risoluzione dei problemi, visitare la pagina [https://support.lenovo.com/accessories/wireless\\_voip\\_speakerphone](https://support.lenovo.com/accessories/wireless_voip_speakerphone).

- Bluetooth sul ricevitore USB per 3 secondi. Premere quindi il pulsante Bluetooth sul vivavoce per eseguire l'accoppiamento.
- Il vivavoce fornisce un connettore audio (contrassegnato da "AUX OUT") per collegare un altro altoparlante tramite un cavo audio compatibile.
- Il vivavoce non caricherà il telefono o il tablet se:
  - Il vivavoce è in carica.
  - La carica della batteria del vivavoce è inferiore al 10%.
  - Il vivavoce è disattivato.
- Non collegare il vivavoce al telefono cellulare tramite un cavo USB-C.
- Per ripristinare le impostazioni predefinite, tenere premuti contemporaneamente il pulsante Bluetooth e il pulsante di riduzione del volume per 10 secondi.
- Per ulteriori informazioni sui pulsanti di controllo e la risoluzione dei problemi, visitare la pagina [https://support.lenovo.com/accessories/wireless\\_voip\\_speakerphone](https://support.lenovo.com/accessories/wireless_voip_speakerphone).

- Bluetooth sul ricevitore USB per 3 secondi. Premere quindi il pulsante Bluetooth sul vivavoce per eseguire l'accoppiamento.
- Il vivavoce fornisce un connettore audio (contrassegnato da "AUX OUT") per collegare un altro altoparlante tramite un cavo audio compatibile.
- Il vivavoce non caricherà il telefono o il tablet se:
  - Il vivavoce è in carica.
  - La carica della batteria del vivavoce è inferiore al 10%.
  - Il vivavoce è disattivato.
- Non collegare il vivavoce al telefono cellulare tramite un cavo USB-C.
- Per ripristinare le impostazioni predefinite, tenere premuti contemporaneamente il pulsante Bluetooth e il pulsante di riduzione del volume per 10 secondi.
- Per ulteriori informazioni sui pulsanti di controllo e la risoluzione dei problemi, visitare la pagina [https://support.lenovo.com/accessories/wireless\\_voip\\_speakerphone](https://support.lenovo.com/accessories/wireless_voip_speakerphone).

- Bluetooth sul ricevitore USB per 3 secondi. Premere quindi il pulsante Bluetooth sul vivavoce per eseguire l'accoppiamento.
- Il vivavoce fornisce un connettore audio (contrassegnato da "AUX OUT") per collegare un altro altoparlante tramite un cavo audio compatibile.
- Il vivavoce non caricherà il telefono o il tablet se:
  - Il vivavoce è in carica.
  - La carica della batteria del vivavoce è inferiore al 10%.
  - Il vivavoce è disattivato.
- Non collegare il vivavoce al telefono cellulare tramite un cavo USB-C.
- Per ripristinare le impostazioni predefinite, tenere premuti contemporaneamente il pulsante Bluetooth e il pulsante di riduzione del volume per 10 secondi.
- Per ulteriori informazioni sui pulsanti di controllo e la risoluzione dei problemi, visitare la pagina [https://support.lenovo.com/accessories/wireless\\_voip\\_speakerphone](https://support.lenovo.com/accessories/wireless_voip_speakerphone).

- Bluetooth sul ricevitore USB per 3 secondi. Premere quindi il pulsante Bluetooth sul vivavoce per eseguire l'accoppiamento.
- Il vivavoce fornisce un connettore audio (contrassegnato da "AUX OUT") per collegare un altro altoparlante tramite un cavo audio compatibile.
- Il vivavoce non caricherà il telefono o il tablet se:
  - Il vivavoce è in carica.
  - La carica della batteria del vivavoce è inferiore al 10%.
  - Il vivavoce è disattivato.
- Non collegare il vivavoce al telefono cellulare tramite un cavo USB-C.
- Per ripristinare le impostazioni predefinite, tenere premuti contemporaneamente il pulsante Bluetooth e il pulsante di riduzione del volume per 10 secondi.
- Per ulteriori informazioni sui pulsanti di controllo e la risoluzione dei problemi, visitare la pagina [https://support.lenovo.com/accessories/wireless\\_voip\\_speakerphone](https://support.lenovo.com/accessories/wireless_voip_speakerphone).

- Hlasitý odposluch nebude nabíjať telefón ani tablet, ak:
  - Hlasitý odposluch sa nabíja.
  - Bateria hlasitého odposluchu má úroveň nabitia nižšiu než 10 %.
  - Hlasitý odposluch je vypnutý.
- Nepripájajte hlasitý odposluch k mobilnému telefónu pomocou kábla USB-C.
- Ak chcete obnoviť nastavenia z výroby, na 10 sekúnd podržte stlačené tlačidlo Bluetooth a tlačidlo zníženia hlasitosti.
- Daššie informácie o ovládacích tlačidlách a riešení problémov nájdete na adrese [https://support.lenovo.com/accessories/wireless\\_voip\\_speakerphone](https://support.lenovo.com/accessories/wireless_voip_speakerphone).

- El teléfono con altavoz es compatible con conexión Bluetooth (con solo un dispositivo Bluetooth), conexión USB o con ambas al mismo tiempo. La conexión USB tiene una mayor prioridad que la conexión Bluetooth.
- Si el altavoz no se empareja con el receptor USB, mantenga presionado el botón de Bluetooth en el receptor USB durante 3 segundos. Luego, presione el botón de Bluetooth en el altavoz para emparejar.
- El teléfono con altavoz proporciona un conector de audio (etiquetado "AUX OUT") para que conecte otro altavoz mediante un cable de audio compatible.
- El teléfono con altavoz no cargará su teléfono o tableta si:
  - El teléfono con altavoz se está cargando.
  - Le queda menos de 10 % de batería al teléfono con altavoz.
  - El teléfono con altavoz está apagado.
- No conecte el altavoz con su teléfono móvil mediante un cable USB-C.
- Para restablecer la configuración de fábrica, mantenga presionado el botón de Bluetooth y el botón para bajar el volumen durante 10 segundos.
- Para obtener más información sobre los botones de control y la resolución de problemas, vaya a [https://support.lenovo.com/accessories/wireless\\_voip\\_speakerphone](https://support.lenovo.com/accessories/wireless_voip_speakerphone).

- 免持聽筒支援連接藍牙（僅限一部藍牙裝置）、連接 USB 或同時支援二者。連接 USB 的優先順序比連接藍牙高。
- 如果免持聽筒無法與 USB 接收器配對，請按住 USB 接收器上的藍牙按鈕 3 秒鐘，然後，按住免持聽筒上的藍牙按鈕進行配對。
- 免持聽筒提供音訊接頭（標示為「AUX OUT」），供您透過相容的音訊纜線連接另一個喇叭。
- 在以下情況下，免持聽筒無法為您的手機或平板電腦進行充電：
  - 免持聽筒正在充電中。
  - 免持聽筒電池電量低於 10%。
  - 免持聽筒已關閉。
- 請勿透過 USB-C 纜線來連接免持聽筒與您的行動電話。
- 若要還原原廠預設值，請同時按住藍牙按鈕和降低音量按鈕 10 秒鐘。
- 如需控制按鈕和疑難排解的相關資訊，請前往 [https://support.lenovo.com/accessories/wireless\\_voip\\_speakerphone](https://support.lenovo.com/accessories/wireless_voip_speakerphone)。

- Hoparlör Bluetooth bağlantısı (yalnızca bir Bluetooth cihazıyla), USB bağlantısı ya da aynı anda ikisini birden destekler. USB bağlantısı, Bluetooth bağlantısından daha yüksek öncelikte sahiptir.
- Hoparlör USB alıcısı ile eşleşmesi USB alıcısının üzerindeki Bluetooth düğmesini 3 saniye basılı tutarak. Ardından, eşleşme için hoparlörün üzerindeki Bluetooth düğmesine basın.
- Hoparlör, uyumlu bir ses kablosuyla başka bir hoparlör bağlanmaz için bir ses başlığı ("AUX OUT") seklinde etiketlenmiştir) sağlar.
- Hoparlör, şu durumlarda telefonunuzu ya da tabletiizi dolduramaz:
  - Hoparlör dolarken.
  - Hoparlör pil gücü %10'un altında olduğunda.
  - Hoparlör kapalı olduğunda.
- Lütfen hoparlörü USB-C kable ile cep telefonunuzu bağlamayın.
- Fabrika ayarlarını geri yüklemek için Bluetooth ve ses azaltma düğmesini 10 saniye

- buynuca birikte basılı tutun.
- Denetleme düğmeleri ve sorun giderme ile ilgili daha fazla bilgi için [https://support.lenovo.com/accessories/wireless\\_voip\\_speakerphone](https://support.lenovo.com/accessories/wireless_voip_speakerphone) adresine gidin.

## Safety information

The operating temperature range for the product is between 0°C (32°F) and 45°C (113°F).

- Do not open, disassemble, or service any battery.
- Do not crush or puncture the battery.
- Do not short-circuit the battery, or expose it to water or other liquids.
- Keep the battery away from children.
- Keep the battery away from fire.
- Do not leave the battery in an extremely high-temperature environment or an extremely low air pressure environment.
- Stop using the battery if it is damaged, or if you notice any discharge or the buildup of foreign materials on the battery leads. We recommend that the batteries be charged about once every three months to prevent overcharge.
- Do not put the battery in trash that is disposed of in landfills. When disposing of the battery, comply with local laws or regulations.

## General battery notice

- Do not attempt to replace the internal rechargeable lithium batteries.
- Replacement of the battery must be done by a Lenovo-authorized repair facility or technician.
- Only recharge the battery strictly according to instructions included in the product documentation.
- Lenovo-authorized repair facilities or technicians recycle Lenovo batteries according to local laws and regulations.

## Built-in rechargeable battery notice

- Do not attempt to replace the internal rechargeable lithium batteries.
- Replacement of the battery must be done by a Lenovo-authorized repair facility or technician.
- Only recharge the battery strictly according to instructions included in the product documentation.
- Lenovo-authorized repair facilities or technicians recycle Lenovo batteries according to local laws and regulations.

## Informações sobre segurança

A faixa de temperatura de operação do produto está entre 0 °C (32 °F) e 45 °C (113 °F).

## Aviso geral sobre baterias

- Não tente substituir as baterias de lítio recarregáveis internas.
- A substituição da bateria deve ser feita por uma assistência técnica ou profissional autorizado Lenovo.
- Somente recarregue a bateria estritamente de acordo com as instruções fornecidas com a documentação do produto.
- As assistências técnicas ou os profissionais autorizados Lenovo reutilizam as baterias Lenovo de acordo com as leis e regulamentações locais.

- Não provoque curto-circuito na bateria nem a exponha à água ou outros líquidos.
- Mantenha a bateria longe do alcance de crianças.
- Mantenha a bateria longe do fogo.
- Não deixe a bateria em um ambiente com temperatura extremamente alta ou em um ambiente com pressão de ar extremamente baixa.
- Para de usar a bateria se ela estiver danificada ou se você observar alguma descarga ou acúmulo de substâncias estranhas em seus condutores. Recomendamos que as baterias sejam carregadas pelo menos uma vez a cada três meses para evitar excesso de carga.
- Não jogue a bateria em lixo que seja despejado em aterros sanitários. Ao descartar a bateria, siga as leis ou regulamentações locais.

## Aviso sobre baterias recarregáveis internas

- Não tente substituir as baterias de lítio recarregáveis internas.
- A substituição da bateria deve ser feita por uma assistência técnica ou profissional autorizado Lenovo.
- Somente recarregue a bateria estritamente de acordo com as instruções fornecidas com a documentação do produto.
- As assistências técnicas ou os profissionais autorizados Lenovo reutilizam as baterias Lenovo de acordo com as leis e regulamentações locais.

## Bezpečnostní informace

Rozsah provozní teploty výrobku je 0–45 °C.

- Neponechávejte akumulátor v prostředí s extrémně vysokými teplotami ani v prostředí s extrémně nízkým tlakem vzduchu.
- Je-li baterie poškozena, zjistěte, že teče nebo že se na kontaktech usazuje cizí materiál, přestaňte ji používat. Doporučujeme baterie přibližně jednou za tři měsíce nabít, aby nedošlo k přílišnému nabití.
- Baterie nevyhazujte do odpadu, který je vyvážen na skládku. Při likvidaci baterie dodržujte místní zákony a předpisy.

## Všeobecná poznámka k bateriím

- Não tente substituir as baterias de lítio recarregáveis internas.
- A substituição da bateria deve ser feita por uma assistência técnica ou profissional autorizado Lenovo.
- Somente recarregue a bateria estritamente de acordo com as instruções fornecidas com a documentação do produto.
- As assistências técnicas ou os profissionais autorizados Lenovo reutilizam as baterias Lenovo de acordo com as leis e regulamentações locais.

## Upozornění na vestavné dobíjecí baterie

- Nevyměňujte interní dobíjecí lithiové baterie nevyvážením.
- Jelich výměnu může provést pouze specializovaný servis nebo technik autorizovaný společností Lenovo.
- Baterii nabíjejte pouze podle pokynů v dodané dokumentaci.
- Specializované servisny nebo technici s autorizací od společnosti Lenovo recyklují baterie Lenovo v souladu s místními zákony a nařízením.

## Veiligheidsvoorschriften

De bedrijfstemperatuur van het product ligt tussen 0 °C en 45 °C.





**Algemene kennisgeving over de batterij**

**GEVAAR**

De batterijen die door Lenovo voor uw product worden geleverd, zijn getest op compatibiliteit en mogen alleen worden vervangen door goedgekeurde onderdelen. Batterijen die niet door Lenovo worden aanbevolen, die uit elkaar zijn gehaald of die zijn geopend, vallen niet onder de garantie.

Verkeerd gebruik of verkeerde hantering van de batterij kan leiden tot een oververhitting, lekkage van vloeistof of een explosie. Om mogelijk letsel te voorkomen, doet u het volgende:

- Open en demonteer de batterij niet en probeer hem niet te repareren.
- Plet of doorboor de batterij niet.
- Zorg dat er geen kortsluiting in de batterij optreedt en stel de batterij niet bloot aan water of andere vloeistoffen.
- Houd de batterij uit de buurt van kinderen.
- Houd de batterij uit de buurt van open vuur.
- Laat de batterij niet achter in een omgeving met zeer hoge temperatuur of in een omgeving met extreem lage luchtdruk.
- Slaak het gebruik van de batterij als deze is beschadigd of als u ontdekt dat er vloeistof of opgehoopt onbekend materiaal op de uiteinden van de batterij zit. Om te voorkomen dat de batterijen worden overladen, is het aan te bevelen deze ongeveer elke drie maanden op te laden.
- Gooi de batterij niet bij het normale huisvuil weg. Behandel oude batterijen als klein chemisch afval.

**Kennisgeving voor ingebouwde oplaadbare batterijen**

**GEVAAR**

- Probeer niet zelf de oplaadbare interne lithiumbatterijen te vervangen.
- Het vervangen van de interne batterij moeten worden uitgevoerd door een reparatiebedrijf dat door Lenovo is geautoriseerd.
- Laad de batterij uitsluitend op volgens de instructies in de productdocumentatie.
- Deze door Lenovo geautoriseerde bedrijven recylen Lenovo-batterijen volgens de plaatselijke wet- en regelgeving.

French

**Consignes de sécurité**

La température de fonctionnement pour le produit doit être comprise entre 0 °C et 45 °C.



**Remarque générale sur la batterie**

**DANGER**

La compatibilité des piles fournies par Lenovo en vue d'être utilisées avec votre produit a été testée. Ces piles doivent être uniquement remplacées par des composants agréés. À l'exception de la batterie spécifiée par Lenovo, une batterie démontée ou modifiée n'est pas couverte par la garantie.

Un mauvais traitement ou une mauvaise utilisation de la batterie peut entraîner une surchauffe, une fuite de liquide ou une explosion. Pour éviter tout risque de blessure, procédez comme suit :

- Ne tentez jamais d'ouvrir, de démonter ou de réparer une batterie.
- Ne tentez pas décharger ou de perforer la batterie.
- Ne mettez pas la batterie en court-circuit et ne l'exposez pas à l'eau ou à tout autre liquide.
- Tenez les enfants éloignés de la batterie.
- N'exposez pas la batterie au feu.
- Ne laissez pas la batterie dans un environnement à température extrêmement élevée ou dans un environnement à pression atmosphérique extrêmement faible.
- Arrêtez d'utiliser la batterie si elle est endommagée ou si vous remarquez qu'elle se décharge ou que des matériaux étrangers s'accumulent sur les bornes d'accus. Il est conseillé de charger les batteries environ une fois tous les trois mois pour éviter tout risque de charge excessive.
- Ne jetez pas la batterie à la poubelle ou à la décharge. Pour sa mise au rebut, reportez-vous aux lois ou réglementations en vigueur.

**Consignes relatives aux batteries rechargeables intégrées**

**DANGER**

- La remplacement de la batterie doit être réalisé par un service de réparation ou un technicien Lenovo agréé.
- Rechargez uniquement la batterie en vous conformant strictement aux instructions fournies dans la documentation du produit.
- Les services de réparation et les techniciens Lenovo agréés recyent les batteries conformément aux lois et réglementations du pays.

German

**Sicherheitshinweise**

Der Betriebstemperaturbereich für das Produkt liegt zwischen 0 °C und 45 °C.



**Allgemeiner Hinweis zum Akku**

**GEFAHR**

Batterien und Akkus, die im Lieferumfang des Lenovo Produkts enthalten sind, wurden auf Kompatibilität getestet und sollten nur durch von Lenovo zugelassene Komponenten ersetzt werden. Außer dem von Lenovo angebenen Akku ist ein zerlegter oder veränderter Akku von der Garantie ausgeschlossen.

Ein Missbrauch des Akkus oder ein fehlerhafter Umgang kann damit zu einer Explosion des Akkus oder einem Flüssigkeitsaustritt aus dem Akku führen. Gehen Sie wie folgt vor, um mögliche Verletzungen zu vermeiden:

- Öffnen, zerlegen oder warten Sie keinen Akku.
- Bohren Sie den Akku nicht an und beschädigen Sie ihn in keiner anderen Weise.
- Schließen Sie den Akku nicht kurz und schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit und Nässe.
- Den Akku vor Kindern fernhalten.
- Den Akku vor Feuer schützen.
- Bewahren Sie den Akku nicht in Umgebungen mit sehr hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck auf.
- Verwenden Sie den Akku nicht, wenn er beschädigt ist oder sich selbständig entlädt oder wenn sich an den Kontakten des Akkus Korrosionsmaterial abgelagert. Es wird empfohlen, die Akkus etwa alle drei Monate einmal aufzuladen, um eine Überladung zu verhindern.
- Den Akku nicht im Hausmüll entsorgen. Beachten Sie bei der Entsorgung des Akkus die örtlichen Gesetze und Richtlinien.

**Hinweise zu integrierten wiederaufladbaren Akkus**

**GEFAHR**

- Versuchen Sie nicht, die internen wiederaufladbaren Lithiumionenakkus auszutauschen.
- Der Austausch des Akkus muss durch eine von Lenovo autorisierte Reparaturwerkstatt oder Fachkraft durchgeführt werden.
- Befolgen Sie beim Aufladen des Akkus genau die Anweisungen in der Produktdokumentation.
- Von Lenovo autorisierte Werkstätten oder Fachkräfte entsorgen Lenovo-Batterien gemäß den örtlichen Gesetzen und Richtlinien.

Italian

**Informazioni sulla sicurezza**

La temperatura di funzionamento del prodotto deve essere compresa tra 0 °C e 45 °C.



**Informazioni generali sulle batterie**

**PERICOLO**

Le batterie fornite da Lenovo da utilizzare con il prodotto acquistato sono state testate per la compatibilità e devono essere sostituite solo con parti originali. Falta eccezione per la batteria specificata da Lenovo, una batteria disassemblata o modificata non è coperta da garanzia.

Un errato utilizzo della batteria potrebbe causarne il surriscaldamento, una perdita di liquido o un'esplosione. Per evitare possibili lesioni, procedere come segue:

- Non aprire, disassemblare o riparare la batteria.
- Non rompere o perforare la batteria.
- Non provocare cortocircuiti della batteria né esporla a sostanze liquide.
- Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Non tenere la batteria in prossimità del fuoco.
- Non lasciare la batteria in un ambiente a temperatura estremamente elevata oppure in un ambiente con pressione dell'aria estremamente bassa.
- Non utilizzare la batteria se è danneggiata o se si nota la fuoriuscita di eventuali materiali sul morsetto della batteria. Per impedire che si carichino eccessivamente, si consiglia di caricare la batteria ogni tre mesi.
- Non gettare le batterie nella spazzatura. Le batterie vanno smaltite secondo le normative e i regolamenti locali.

**Informazioni sulla batteria ricaricabile incorporata**

**PERICOLO**

- Non tentare di sostituire le batterie al litio ricaricabili interne.
- La sostituzione della batteria deve essere eseguita da un centro riparazioni o da un tecnico autorizzato Lenovo.
- Ricaricare la batteria solo secondo le istruzioni fornite nella documentazione del prodotto.
- Il centro riparazioni o il tecnico autorizzato Lenovo icizia le batterie in base alle normative e alle disposizioni di legge locali.

Japanese

**安全について**

製品の可動温度は 0°C (32°F) ～ 45°C (113°F) です。



**バッテリーに関する一般的な注意事項**

**危険**

製品のバッテリーは、互換性テストが実施されており、交換する場合は、認可部品と交換する必要があります。Lenovo が指定するもの以外のバッテリー、または分解、改造しているバッテリーは、安全性は保証できません。

バッテリーを乱用したり誤操作を行うと、過熱、液漏れ、破裂を起すことがあります。事故を避けるために、次のことを守ってください。

- バッテリーを開けたり、分解したり、保守しないでください。
- バッテリーをぶつけたり、穴を開けたりしないでください。
- バッテリーをショートさせたり、水やその他の液体をかけないでください。
- バッテリーをお子様の手の届くところに置かないでください。
- バッテリーを火気に近づけないでください。
- 極端に高温の環境または、極端に低気圧の環境にバッテリーを放置しないでください。
- バッテリーが損傷した場合、または放電やバッテリー端子に異物の堆積を認め場合は、使用を中止してください。過充電を防ぐために、約 3 か月に 1 回の充電をお勧めします。
- ごみ集積場で処分されるごみの中にバッテリーを捨ててください。バッテリーを処分する場合は、現地の法律または規則に従ってください。

**内蔵型充電式バッテリーに関する注意事項**

**危険**

- 内蔵型充電式リチウム電池を交換しないでください。
- バッテリーの交換は、Lenovo 認定の修理施設または技術担当者が行う必要があります。
- バッテリーを充電する場合は、製品の説明資料の記載通りに、正確に実施してください。
- Lenovo 認定の修理施設または Lenovo 認定技術担当者は、地域法および現地の規制に従って Lenovo バッテリーのリサイクルを実施します。

Simplified Chinese

**安全信息**

产品的运行温度范围是 0°C（32°F）至 45°C（113°F）。



**常规电池声明**

**危险**

Lenovo 提供的用于产品的电池已经过兼容性测试，并应仅使用核准的部件进行更换。除了 Lenovo 指定的电池外，经过拆卸或改装的电池不在保修范围之内。

电池使用不当或错误操作可能导致电池过热、漏液或爆炸。为避免可能造成的伤害，请注意以下几点：

- 请勿打开、拆卸或维修任何电池。
- 请勿挤压或刺穿电池。
- 请勿使电池短路、接触水或其他液体。
- 使电池远离儿童。
- 使电池远离火源。
- 请勿将电池置于极高温的环境或极低气压的环境中。
- 如果电池损坏，或发现从电池中流出异物或电池引线上堆积异物，请停止使用该电池。建议每三个月对电池充电一次，以防止过量放电。
- 请勿将电池丢入以填埋方式处理的垃圾中。处置电池时，请遵守当地的法律或法规。

**内置可充电电池声明**

**危险**

- 请勿尝试更换内部可充电锂离子电池。
- 必须由 Lenovo 授权维修机构或技术人员更换电池。
- 必须严格按照产品文档中包含的说明对电池进行充电。
- 经 Lenovo 授权的维修机构或技术人员将根据当地的法律法规回收 Lenovo 电池。

Slovak

**Bezpečnostné informácie**

Prevádzková teplota produktu je 0 °C až 45 °C.



**Všeobecné upozornenie týkajúce sa batérie**

**NEBEZPEČENSTVO**

Kompatibilita batérií dodaných spoločnosťou Lenovo na použitie s vašim produktom bola overená. Tieto batérie vymieňajte len za schválené batérie od spoločnosti Lenovo. Záruka sa nevzťahuje na batérie, ktoré boli rozobrané alebo upravené, okrem batérií, ktoré sú

špecifikované spoločnosťou Lenovo.

Nesprávne používanie batérie môže spôsobiť prehriatie, vyliečenie tekutiny alebo výbuch. Dodržujte nasledujúce pokyny, aby ste predišli možným zraniam:

- Ziadnu batériu neotvárajte, nerozoberajte ani neopravujte.
- Batériu nestlačíte ani neprepichujte.
- Batériu neskrutujte a nevystavujte ju vode ani iným tekutinám.
- Batériu uchovávať mimo dosahu detí.
- Batériu nehadzte do ohňa.
- Nenechajte batériu v prostredí s mimoriadne vysokou teplotou ani v prostredí s mimoriadne nízkym tlakom vzduchu.
- Ak je batéria poškodená alebo vyliečená, alebo ak na kontaktoch batérie objavíte stopy po cudzích materiáloch, prestaňte ju používať. Batérie odporúčame nabíjať približne po každých troch mesiacoch, aby sa predišlo ich nadmernému nabitíu.
- Batériu nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ktorý sa vynáša na skládky. Pri likvidácii batérie postupujte v súlade v miestnych zákoní a predpismi.

**Poznámka o vstavovaných nabíjateľných batériách**

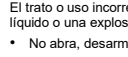
**NEBEZPEČENSTVO**

- Nepokúšajte sa vymeniť interné nabíjateľné lítiové batérie.
- Výmenu batérie musí vykonať oprávrené stredisko autorizované spoločnosťou Lenovo alebo technik autorizovaný spoločnosťou Lenovo.
- Batériu nabíjajte sempre podľa návodu v dokumentácii produktu.
- Oprávrené stredisko alebo technik autorizovaný spoločnosťou Lenovo recyklujú batérie Lenovo v súlade s miestnymi zákoní a predpismi.

Spanish

**Información de seguridad**

El intervalo de temperatura de funcionamiento del producto está entre los 0 °C (32 °F) y 45 °C (113 °F).



**Aviso general sobre la batería**

**PELIGRO**

La compatibilidad de las baterías proporcionadas por Lenovo para este producto ha sido probadas y solo se deben sustituir por componentes aprobados. La garantía no cubre ninguna batería desmontada o modificada, con excepción de las baterías especificadas por Lenovo.

El trato o uso incorrecto de la batería puede provocar su sobrecalentamiento, pérdida de líquido o una explosión. Para evitar posibles daños, haga lo siguiente:

- No abra, desarme ni mantenga ninguna batería.
- No aplaste ni perforo la batería.
- No provoque un cortocircuito a la batería ni la exponga a agua ni a otros líquidos.
- Mantenga la batería alejada de los niños.
- Mantenga la batería alejada del fuego.
- No deje la batería en un entorno con temperatura extremadamente alta o en un entorno con presión de aire extremadamente baja.
- Deje de utilizar la batería si está dañada, o si observa alguna descarga o la creación de materiales extraños en los cables de la batería. Recomendamos que las baterías se carguen una vez cada tres meses para evitar su sobrecarga.
- No ponga la batería en un contenedor de basura para su evacuación en un vertedero. Cuando deseché la batería, cumpila con las leyes o las disposiciones locales.

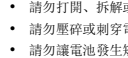
**Aviso sobre la batería recargable incorporada**

- No intente cambiar las baterías internas de litio recargables.
- El reemplazo de la batería debe realizarlo un servicio de reparaciones autorizado por Lenovo o un técnico autorizado por Lenovo.
- Recargue el paquete de batería únicamente según las instrucciones incluidas en la documentación del producto.
- Los servicios de reparaciones autorizados por Lenovo reciclan las baterías de Lenovo según las leyes y normas locales.

Traditional Chinese

**安全資訊**

产品的作業溫度範圍在 0°C (32°F) 和 45°C (113°F) 之間。



**一般電池注意事項**

**危險**

Lenovo 提供與產品搭配使用的電池已經過相容性測試，請僅以 Lenovo 核准的零件進行更換。除了 Lenovo 指定的電池之外，拆解或修改過的電池不在保固的涵蓋範圍內。

誤用電池或處理不當可能會導致過熱、液體外漏或爆炸。為了避免可能的傷害，請執行下列動作：

- 請勿打開、拆解或維修任何電池。
- 請勿壓碎或刺穿電池。
- 請勿讓電池發生短路，或讓電池接觸到水或其他液體。
- 請勿將電池放在孩童無法取得的地方。
- 請勿讓電池遠離火源。

請勿將電池置於極高溫的環境或極低氣壓的環境中。

- 如果電池已經受損，或您注意到電池極端有放電的情況或有雜質堆積，請停止使用該電池。建議您每三個月為電池充電一次，以防止過度充電。
- 請勿將電池丟棄至以掩埋方式處理的垃圾堆中。請根據當地法律或規定來處理電池。

**內建充電電池注意事項**

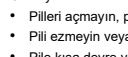
**危險**

- 請勿嘗試更換內部可充電的锂离子电池。
- 該電池的更換，必須由 Lenovo 授權的維修單位或技術人員來進行。
- 電池充電時，請務必嚴格遵照產品文件中中所附的說明。
- Lenovo 授權的維修單位會依據當地法律和規章來回收 Lenovo 電池。

Turkish

**Güvenlik bilgileri**

Ürünün çalışma sıcaklığı aralığı 0°C (32°F) ve 45°C (113°F) arasındadır.



**Pile ilişkin genel not**

**TEHLİKE**

Ürününüzde kullanılan için Lenovo tarafından sağlanan piller uyumluluk bakımından sınırlanmıştır ve yalnızca onaylı parçaları değiştirilmelidir. Lenovo tarafından belirlenen pil dışındaki parçalarınla ayrılması veya üzerinde değişiklik yapılması piller garanti kapsamında değildir.

- Pilin yanlış veya kötü kullanılması aşırı ısınmaya, sızıntıya veya patlamaya neden olabilir. Olası yaralanmaları önlemek için aşağıdakiileri yapın:
- Pilleri açmayın, parçalarını ayırmayın veya pillere bakım yapmayın.
- Pili ezmeyin veya delmeyin.
- Pile kısa devre yapmayın veya onu suya veya diğer sıvılara maruz bırakmayın.
- Pili çouklardan uzak tutun.
- Pili ateşten uzak tutun.
- Pili aşırı sıcak ortamlarda veya aşırı düşük hava basıncı ortamlarda bırakmayın.
- Pilin aşırı hasar görürse ya da pilinizizi boşaldığını ya da pil kabolarında yabancı maddelerin

birliklini fark ederseniz, pilli kullanmayı durdurun. Aşırı ısıtma engellemek için pilleri yaklaşıkl olarak üç ayda bir kez doldurmanız önerilir.

- Pil dolu alanlarında kullanılan atık maddelere birkite atmayın. Pili atarken ilkinizdeki yerel kanunlara ya da düzenlemelere uyun.

**Yerleşik yeniden doldurulabilen pile ilişkin bildirim**

**TEHLİKE**

- Yeniden doldurulabilir dahlili lityum pilleri değiştirmeyi denemeyin.
- Pilin değiştirilmesi yetkili bir Lenovo onarım merkezi tarafından ya da Lenovo'nu yetkilendirdiği bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Pili yalnızca üni belirlenmiş yer alan talimatlara uygun şekilde ve sınırlı durumlarda yeniden şarj edin.
- Tova radiooborudovanie rabotit s chetnost'yu lentii i maksimumnaya radionachottnaya moshnost', kako e vpisano v nachalno na tozi razdel.

**Compliance information**

The latest compliance information is available at:
https://www.lenovo.com/compliance

**Electromagnetic emission notices**

**Federal Communications Commission (FCC) Supplier's Declaration of Conformity**
The following information refers to Lenovo Wireless VoIP Speakerphone (model: L900, Lenovo USB-A Bluetooth Audio Receiver (model: L238TD).

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult an authorized dealer or service representative for help.
- This device is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables or connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.
- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible Party:
Lenovo (United States) Incorporated
7001 Development Drive
Morrisville, NC 27560
Email: FCC@lenovo.com

**FC**

**Industry Canada Compliance Statement**
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

**Wireless-radiio compliance information**

Product models equipped with wireless communications comply with the radio frequency and safety standards of any country or region in which they have been approved for wireless use. Besides this document, ensure that you read the Regulatory Notice for your country or region before using the wireless devices. To obtain a PDF version of the Regulatory Notice, go to https://support.lenovo.com/accessories/wireless\_voip\_speakerphone.

**Mexico wireless-radiio compliance information**
Avertencia: En México la operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

**Singapore wireless-radiio compliance information**

**Complies with IMDA Standards DB102306**

**Export Classification Notice**
This product is subject to the United States Export Administration regulations (EAR) and has an Export Classification Control Number (ECCN) of EAR99. It can be re-exported except to any of the embargoed countries in the EAR E1 country list.

**Product information for mainland China**

产品名称： 联想无线 VoIP 扬声器
产品型号： L900
制造商信息： 产品执行标准请参见产品外包装。
中国制造

**Battery recycling information of countries and regions**

**Battery recycling information for Taiwan**



**廢電池請回收**
**Battery recycling information for the United States and Canada**

**US & Canada Only**

**EU Directive 2014/53/EU**

Product Name	Frequency	Maximum Transmit Power (dBm)
Lenovo Wireless VoIP Speakerphone		
Lenovo USB-A Bluetooth Audio Receiver	Bluetooth 2.4 GHz	<20

EU contact:
Lenovo (Slovakia), Landererova 12, 811 09 Bratislava, Slovakia



**European union conformity**
**Compliance with the Radio Equipment Directive**

Hereby, Lenovo (Singapore) Pte. Ltd., declares that the radio equipment type listed at the beginning of this section is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the product EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.lenovo.com/us/en/compliance/eu-dcc

This radio equipment operates with frequency bands and maximum radio-frequency power as listed at the beginning of this section.

Bulgarian

Контакт за ЕС:
Lenovo (Slovakia), Landererova 12, 811 09 Bratislava, Slovakia

**Съответствие за Европейския съюз**
**Съответствие с Директивата за радиооборудване**
С настоящото Lenovo (Singapore) Pte. Ltd. декларира, че безжичното оборудване, споменато в началото на този раздел съответства на Директивата за радиооборудване 2014/53/ЕС.

Пълният текст на декларацията за съответствие с ЕС относно системата е наличен на следния адрес за интернет:

https://www.lenovo.com/us/en/compliance/eu-dcc

Това радиооборудване работи с честотни ленти и максимална радиочестотна мощност, както е вписано в началото на този раздел.

Croatian

Kontakt u EU-u:
Lenovo (Slovakia), Landererova 12, 811 09 Bratislava, Slovakia

**Usklađenosť sa zahtjevima Europske unije**
**Usklađenost s Direktivom o radijskoj opremi**
Lenovo (Singapore) Pte. Ltd. ovime izjavljuje da je bežična oprema navedena na početku ovog odjeljka usklađena s Direktivom 2014/53/EU.

Polupni tekst deklaracije EU-a o sukladnosti sustava dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.lenovo.com/us/en/compliance/eu-dcc

Ova radijska oprema funkcionira s frekvencijskim pojasiima i maksimalnom radiofrekvencijskom snagom koji su navedeni na početku ovog odjeljka.

Czech

Kontaktní informace pro Evropu:
Lenovo (Slovakia), Landererova 12, 811 09 Bratislava, Slovakia

**Shoda se směrnicemi Evropské unie**
**Shoda se směrnicí o rádiových zařízeních**
Společnost Lenovo (Singapore) Pte. Ltd. tímto prohlašuje, že bezdrátová zařízení uvedená v této části dokumentu splňují požadavky směrnic o rádiových zařízeních 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě systému je dostupné na následujících internetových adresách:

https://www.lenovo.com/us/en/compliance/eu-dcc
Toto rádiové zařízení pracuje s frekvenciními pásmy a maximálními radiofrekvenčními výkonem, jak je uvedeno na začátku této části.

Danish

Kontakt i EU:
Lenovo (Slovakia), Landererova 12, 811 09 Bratislava, Slovakia